

# Stilul Vancouver

## Bibliografie vs. Referințe

Lista **bibliografică** conține resurse de documentare necesitate în text dar relevante pentru subiectul în discuție care pun la dispoziție cunoștințe de bază în domeniu.

Lista **referințelor** conține detalii ale referințelor citate în text (cărți, reviste, pagini de Internet). Detaliile referințelor trebuie să permită găsirea și consultarea acestora.

Locul listei de referințe și a listei bibliografice este la sfârșitul documentului, numerotate cu cifre arabe în ordinea citării în text (conform stilului de citare Vancouver).

Bibliografia este separată de lista de referințe și se ordonează alfabetic după autor sau după titlu, conform stilului Vancouver.

Semnele de punctuație și spațiile sunt foarte importante într-o listă de referințe, și trebuie urmate în tocmai.

Conform stilului Vancouver, citarea în text se face prin **cifre arabe** în *paranteze rotunde sau drepte*. Numărul corespunzător referinței trebuie specificat și dacă se specifică numele autorului:

*Popescu [15] argumentează ...*

Numărul corespunzător referinței trebuie specificat de fiecare dată când referința respectivă este citată în text.

Dacă pentru un anumit text se citează referințe multiple, folosiți cratima pentru a face legătura între primul și ultimul număr. Pentru a separa numere de referințe multiple care nu sunt consecutive folosiți virgula (fără spațiu după virgulă):

*Exemplu [2-5,7,10]*

Locul numărului referinței este lângă textul căreia îi aparține. Ca și regulă generală, numărul referinței trebuie plasat după virgulă sau punct.

## Citarea unei cărți

**1. Numele autorului/autorilor, inițiala prenumelui/prenumelor** (pentru fiecare autor în parte dacă sunt mai mulți autori), urmat de cuvântul editor (dacă este cazul):

- Dacă sunt mai puțin de 6 autori trebuie specificați toți autorii;
- Dacă sunt 7 sau mai mulți autori, se specifică doar primii 6 urmat de expresia ,et all’;
- Înainte fiecărui nume puneți o virgulă urmată de un spațiu. Lista autorilor se încheie cu punct.

Format: Numele (un spațiu) inițiala/inițialele prenumelui (nu se folosește spațiu și nici semne de punctuație între inițiale) (punct sau virgulă urmată de un spațiu).

*Exemplu 1.1: Pascu L, editor.*

*Exemplu 1.2: Alreck PL, Settle RB, editors.*

*Exemplu 1.3: Smith AK, Jones BC, Bloggs TC, Ashe PT, Fauci AS, Wilson JD et al.*

## 2. Titlul și subtitlul (dacă există)

- Nu folosiți italic sau subliniere

Format: titlul (punct, un spațiu)

*Exemplu 2.1: The survey research handbook.*

*Exemplu 2.2: Adler's Physiology of the Eye - Clinical Application.*

*Exemplu 2.3: Biochemical Methods: A Concise Guide for Students and Researchers.*

## 3. Ediția, dacă cartea nu este la prima ediție

- Se abreviază cu ,ed' (a nu se confunda cu editor)

Format: ediția (punct, un spațiu)

*Exemplu 3.1: 2nd ed.*

## 4. Locul publicării

- Dacă editorii se găsesc în mai multe orașe, se specifică orașul în care a fost publicată cartea prima dată;
- Nu se acceptă abrevieri ale locului de publicație;

Format: locul publicării, țara în paranteze rotunde (două puncte, un spațiu)

*Exemplu 4.1: București (România):*

*Exemplu 4.2: Kyoto (Japonia):*

## 5. Editura

- Se specifică fără abrevieri numele editurii.

Format: editura (punct-virgulă ', ' + un spațiu)

*Exemplu 5.1: Lippincott Williams Wilkins;*

*Exemplu 5.2: Raven Press;*

*Exemplu 5.3: Williams & Wilkins;*

## 6. Anul publicării

Format: anul (punct + un spațiu dacă este urmat de numărul de pagini).

*Exemplu 6.1: 2005.*

*Exemplu 6.2: 2004. p. 25-37.*

## 7. Numărul de pagini (dacă este cazul)

- Abreviați cuvântul pagini cu **p**.
- Dacă citarea se face de la mai multe pagini ale aceleași cărți nu mai folosiți abrevierea p pentru fiecare pagină.

Format: p (punct + un spațiu) numărul paginilor (punct).

*Exemplu 7.1: p.125-30.*

*Exemplu 7.2: p. 444, 459, 470-9.*

#### 8. Titlul seriei și al volumului (dacă este necesar).

- Se pun între paranteze rotunde;
- Pentru cuvântul volum se folosește abrevierea vol.

Format: (Titlul seriei (punct-virgulă ; + un spațiu) vol (+un spațiu) numărul volumului) + punct

*Exemplu 8.1: (Annals of the New York academy of sciences; vol 288).*

#### Exemple:

Bland M. An introduction to medical statistics. 2nd ed. Oxford University Press: New York; 1996.

Gherasim L. Medicina Internă. Volumul I: Bolile aparatului respirator. Bolile aparatului locomotor. Editura Medicală: București; 1995.

Fauci AS, Braunwald E, Isselbacher KJ, Wilson JD, Martin JB, Kasper DL, et al, editors. Harrison's principles of internal medicine. 14th ed. New York: McGraw Hill, Health Professions Division; 1998.

#### Capitol de carte:

Porter RJ, Meldrum BS. Antiepileptic drugs. In: Katzung BG, editor. Basic and clinical pharmacology. 6th ed. Norwalk (CN): Appleton and Lange; 1995. p. 361-80.

Matei I, Gherasim L. Insuficiența respiratorie. În: Gherasim L. Medicina Internă. Volumul I: Bolile aparatului respirator. Bolile aparatului locomotor. Editura Medicală: București; 1995. p: 447-480.

#### Citarea unui articol

##### 1. Numele autorului/autorilor articolului.

Specificațiile sunt identice cu cele de la citarea unei cărți.

##### 2. Titlul articolului.

Specificațiile sunt identice cu cele de la citarea unei cărți.

##### 3. Abrevierea titlului revistei

- Titlul revistei se abreviază conform stilului folosit în Medline. O listă cu abreviații poate fi găsită la:  
<http://www.efm.leeds.ac.uk/~mark/ISIabbr/>

*Exemplu 3.1: New England Journal of Medicine = New Engl J Med*

*Exemplu 3.2: British Educational Research Journal = Brit Educ Res J*

*Exemplu 3.3: Genetics and Molecular Biology = Genet Mol Biol*

- **Notă:** nu se folosesc semne de punctuație la abrevierea numelui revistei – doar spații

Format: abrevierea titlului revistei (+ un spațiu)

#### 4. Anul publicării

Format: anul (punct și virgulă (;), fără spațiu)

*Exemplu 4.1: 2001;*

*Exemplu 4.2: 1987;*

#### 5. Numărul volumului (și numărul publicației)

Format:

numărul volumului (fără spațiu) numărul publicației în paranteze (virgulă, fără spațiu) +

SAU

numărul volumului (virgulă, fără spațiu)

*Exemplu 5.1: 1998;12(3):127-33.*

*Exemplu 5.2: 2005;8:502-8.*

#### 6. Numărul paginilor

NOTĂ: a nu se repeta cifre inutile

Format: pagina la care articolul începe + cratimă + pagina la care articolul se termină (+ punct)

*Exemplu 6.1: 512-9.*

*Exemplu 6.2: 127-33.*

#### Exemple:

Pompili M, Riccardi L, Covino M, Barbaro B, Di Stasi C, Orefice R, et al. Contrast-enhanced gray-scale harmonic ultrasound in the efficacy assessment of ablation treatments for hepatocellular carcinoma. Liver Int 2005;25(5):954-61.

Wenzel L, Huang HQ, Monk BJ, Rose PG, Cella D. Quality-of-life comparisons in a randomized trial of interval secondary cytoreduction in advanced ovarian carcinoma: a Gynecologic Oncology Group study. J Clin Oncol 2005;23(24):5605-12.

Elkin EB, Weinstein MC, Kuntz KM, Bunnell CA, Weeks JC. Adjuvant Ovarian Suppression Versus Chemotherapy for Premenopausal, Hormone-responsive Breast

Cancer: Quality of Life and Efficacy Tradeoffs. Breast Cancer Res Treat 2005;93(1):25-34.

Jayasinghe UW, Taylor R, Boyages J. Is age at diagnosis an independent prognostic factor for survival following breast cancer? ANZ J Surg 2005;75(9):762-7.

## Publicație Web și alte surse electronice

- Include software și surse Internet precum pagini web, reviste în format electronic și baze de date;
- **Forma de bază** a citațiilor urmărește principiile listate pentru sursele tipărite (carte, articol).

În cazul surselor care se pot modifica este important a confirma **data la care informația a fost citată**. Acest aspect se aplică pentru paginile web care pot dispărea sau care permit efectuarea de modificări și pentru CD-ROM care se updatează și **în decursul** anului.

## Revista electronică

NOTĂ: Citarea unei reviste electronice urmărește procedura de citare revistelor publicate și în cazul celor electronice, privind data, paginile volumului și titlul revistei.

Format: **Autor/i** (+ punct după ultimul autor, + un spațiu) **Titlul articolului** (+ punct, + un spațiu) **Titlul abreviat al articolului electronic** (+ un spațiu) **[serial online]** (+ un spațiu) **Anul publicării** (+ un spațiu) – în paranteze drepte data citării (+ punct și virgulă ‘,’ + un spațiu) **Numărul volumului** (fără spațiu) **Numărul publicației** (+ două puncte ‘:’) **Numărul paginilor sau numărul de ecrane în paranteze drepte** (+ punct, + un spațiu) **Adresa (Available from)** (+ două puncte ‘:’, + un spațiu) URL: adresa subliniată

## Exemple:

Serena C, Pastor FJ, Gilgado F, Mayayo E, Guarro J. Efficacy of Micafungin in Combination with Other Drugs in a Murine Model of Disseminated Trichosporonosis Antimicrob. Agents Chemother [serial online] 2005 [cited 2005 September];49:497-502. Available from: URL:

<http://aac.asm.org/cgi/content/full/49/2/497>

Migeon BR, Axelman J, Jeppesen P. Differential X Reactivation in Human Placental Cells: Implications for Reversal of X Inactivation. Am J Hum Genet [serial online] 2005 [cited 2005 September];77:355-64. Available from: URL:

<http://www.journals.uchicago.edu/AJHG/journal/issues/v77n3/42333/brief/42333.abstract.html>

## Pagina WWW

În cazul în care autorul nu este precizat, titlul va deveni primul element al referinței.

**Format:** **Autor** (punct după ultimul autor, + un spațiu) **Titlul articolului** (punct, + un spațiu) **[Online]** (punct, + un spațiu) **Anul publicării** (1 spațiu) **[anul luna (abreviată) ziua]** (punct și virgulă „;”) **Numărul de ecrane în paranteze drepte sau numărul paginilor** (punct, + un spațiu) **Adresa** (virgulă „,” + un spațiu) URL: (fără spațiu) adresa subliniată

## NOTĂ

- Numărul de ecrane NU este necesar. Puneți un punct și virgulă și un spațiu după ce citați data dacă nu este afișat numărul de ecrane sau pagini.
- Dacă data este aproximativă, indicați acest lucru prin alăturarea la dată a unui semn de întrebare și prin inserarea acesteia în paranteze drepte. Ex: [2001?]

## Exemple pagină Web:

Colegiul Medicilor din România [online]. [2004?] [cited 2005 September 30]; Available from: URL: <http://www.cmr.ro>

Marcussen B. Sinusitis: It goes with the season [online]. Virtual Hospital. September 2003 [cited 2005 September 30]; [about 2 screens]. Available from: URL: <http://www.vh.org/adult/patient/familymedicine/prose/sinusitis.html>